



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST HD 280.3 S1:1999**  
**01-julij-1999**

**Safety requirements for electric fans and regulators - Part 3: Jet fans (IEC 60342-3:1982)**

Safety requirements for electric fans and regulators -- Part 3: Jet fans

Sicherheitsanforderungen für Ventilatoren und zugehörige Steuereinheiten -- Teil 3: Strahlventilatoren

Règles de sécurité pour les ventilateurs électriques et leurs régulateurs de vitesse -- Partie 3: Ventilateurs de jet

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
 (standards.iteh.ai)

[SIST HD 280.3 S1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4df1-abee-cd7b55b40ce/sist-hd-280-3-s1-1999)

**Ta slovenski standard je istoveten z: HD 280.3 S1:1990**

**ICS:**

23.120 Ventilators. Fans. Air-conditioners

**SIST HD 280.3 S1:1999 en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST HD 280.3 S1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4df1-abee-ed7b35f340ee/sist-hd-280-3-s1-1999>

**CENELEC**

Rue Bréederode 2, Bte 5 - 1000 BRUXELLES  
 Tél.: (+32.2) 519 68 71 - Télex: 28257 Cenelec b  
 Fax: (+32.2) 519 68 19 - Télétex: 206 2210097 CENCEL

HD 280.3 S1

September 1990

ENGLISH VERSION

UDC: 64.06-83:621.63:614.8

Descriptors: Household appliances, fan, regulator, safety requirement,  
 protection against electric shock, protection against fire,  
 protection against mechanical hazard

SAFETY REQUIREMENTS FOR  
 ELECTRIC FANS AND REGULATORS  
 PART 3: JET FANS

Règles de sécurité pour les  
 ventilateurs électriques et  
 leurs régulateurs de vitesse  
 Troisième partie: Ventilateurs  
 de jet

Sicherheitsanforderungen für  
 Ventilatoren und zugehörige  
 Steuereinheiten  
 Teil 3: Strahlventilatoren

## BODY OF THE HD

-----  
 The Harmonization Document consists of:

- IEC 342-3:1982; IEC/TC 43, not appended

iteh STANDARD PREVIEW  
 (standards.iteh.ai)

SIST HD 280.3 S1:1999

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 1990-06-11.

The English and French versions of this Harmonization Document are provided  
 by the text of the IEC publication and the German version is the official  
 translation of the IEC text.

According to the CENELEC Internal Regulations the CENELEC member National  
 Committees are bound:

to announce the existence of this Harmonization Document at national level  
 by or before 1990-12-15

to publish their new harmonized national standard  
 by or before 1991-06-15

to withdraw all conflicting national standards  
 by or before 1991-06-15.

Harmonized national standards are listed on the HD information sheet,  
 which is available from the CENELEC National Committees or from the CENELEC Central  
 Secretariat.

The CENELEC National Committees are the national electrotechnical committees  
 of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland,  
 Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and  
 United Kingdom.

© Copyright reserved to all CENELEC members

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST HD 280.3 S1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4df1-abee-ed7b35f340ee/sist-hd-280-3-s1-1999>

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE  
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
IEC STANDARD

Publication 342-3

Deuxième édition — Second edition

1982

---

Règles de sécurité pour les ventilateurs électriques et  
leurs régulateurs de vitesse

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
Troisième partie: Ventilateurs de jet  
(standards.iteh.ai)

---

SIST HD 280.3 S1:1999

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4d4f-abee-11d010000000000000000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4d4f-abee-11d01000000000000000)  
**Safety requirements for electric fans and regulators**

**Part 3: Jet fans**

---



© CEI 1982

Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe

Genève, Suisse

## Révision de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la Commission afin d'assurer qu'il reflète bien l'état actuel de la technique.

Les renseignements relatifs à ce travail de révision, à l'établissement des éditions révisées et aux mises à jour peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et en consultant les documents ci-dessous :

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement

## Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la Publication 50 de la CEI: Vocabulaire Electrotechnique International (V.E.I.), qui est établie sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini, l'Index général étant publié séparément. Des détails complets sur le V.E.I. peuvent être obtenus sur demande.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit repris du V.E.I., soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

## Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, symboles littéraux et signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera :

- la Publication 27 de la CEI: Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique;
- la Publication 117 de la CEI: Symboles graphiques recommandés.

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit repris des Publications 27 ou 117 de la CEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

## Publications de la CEI établies par le même Comité d'Etudes

L'attention du lecteur est attirée sur la page 3 de la couverture, qui énumère les publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes qui a établi la présente publication.

## Revision of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information on the work of revision, the issue of revised editions and amendment sheets may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
- **Catalogue of IEC Publications**  
Published yearly

## Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC Publication 50: International Electrotechnical Vocabulary (I.E.V.), which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field, the General Index being published as a separate booklet. Full details of the I.E.V. will be supplied on request.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the I.E.V. or have been specifically approved for the purpose of this publication.

## Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to:

- IEC Publication 27: Letter symbols to be used in electrical technology;
- IEC Publication 117: Recommended graphical symbols.

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC Publications 27 or 117, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

## IEC publications prepared by the same Technical Committee

The attention of readers is drawn to the inside of the back cover, which lists IEC publications issued by the Technical Committee which has prepared the present publication.

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST HD 280.3 S1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dc91-4d91-bbae-ed7b35f349ee/sist-hd-280-3>

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE  
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
IEC STANDARD

Publication 342-3

Deuxième édition — Second edition

1982

---

Règles de sécurité pour les ventilateurs électriques et  
leurs régulateurs de vitesse

iTeh STANDARD PREVIEW  
Troisième partie. Ventilateurs de jet  
(standards.iteh.ai)

---

SIST HD 280.3 S1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5235599e-d1e4-4df1-abec-cd7b551d40cc/sist-hd-280-3-s1-1999>  
Safety requirements for electric fans and regulators

Part 3: Jet fans

---



© CEI 1982

Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe  
Genève, Suisse

Prix Fr. s. 40.—  
Price

## CONTENTS

	Page
FOREWORD . . . . .	5
PREFACE . . . . .	5
 Clause	
1. Scope . . . . .	9
2. Definitions . . . . .	9
3. General requirement . . . . .	11
4. General notes on tests . . . . .	11
5. Rating . . . . .	11
6. Classification . . . . .	13
7. Marking . . . . .	13
8. Protection against electric shock . . . . .	15
9. Starting of motor-operated appliances . . . . .	15
10. Input and current . . . . .	15
11. Heating . . . . .	15
12. Operation under overload conditions of appliances with heating elements . . . . .	17
13. Electrical insulation and leakage current at operating temperature . . . . .	17
14. Radio and television interference suppression . . . . .	17
15. Moisture resistance . . . . .	17
16. Insulation resistance and electric strength . . . . .	17
17. Overload protection . . . . .	17
18. Endurance . . . . .	17
19. Abnormal operation . . . . .	19
20. Stability and mechanical hazards . . . . .	19
21. Mechanical strength . . . . .	23
22. Construction . . . . .	23
23. Internal wiring . . . . .	25
24. Components . . . . .	25
25. Supply connection and external flexible cables and cords . . . . .	27
26. Terminals for external conductors . . . . .	27
27. Provision for earthing . . . . .	27
28. Screws and connections . . . . .	27
29. Creepage distances, clearances and distances through insulation . . . . .	27
30. Resistance to heat, fire and tracking . . . . .	27
31. Resistance to rusting . . . . .	29
32. Radiation, toxicity and similar hazards . . . . .	29
APPENDIX A — Thermal controls and over-load releases . . . . .	31
APPENDIX B — Electronic circuits . . . . .	31
APPENDIX C — Construction of safety isolating transformers . . . . .	31
APPENDIX D — Alternative requirements for protected motor units . . . . .	31
APPENDIX E — Measurement of creepage distances and clearances . . . . .	31



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## SAFETY REQUIREMENTS FOR ELECTRIC FANS AND REGULATORS

## Part 3: Jet fans

## FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

SIST HD 280.3 S1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4df1-abee-ed7b35f340ee/sist-hd-280-3-s1-1999>

## PREFACE

This standard has been prepared by IEC Technical Committee No. 43: Electric Fans for Household and Similar Purposes.

A draft was discussed at the meeting held in Stockholm in June 1980. As a result of this meeting, a draft, Document 43(Central Office)42, was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in November 1980.

The National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia	Israel	Spain
Austria	Italy	Switzerland
Belgium	Japan	Turkey
Egypt	Netherlands	Union of Soviet Socialist
German Democratic	New Zealand	Republics
Republic	Romania	
India	South Africa (Republic of)	

This revision of IEC Publication 342 (1971) will be published in three parts dealing separately with safety requirements for different types of fans as follows:

- Part 1: Fans and Regulators for Household and Similar Purposes.
- Part 2: Fans and Regulators for Use in Ships.
- Part 3: Jet Fans.

The complete standard, comprising all three parts, replaces the previous IEC Publication 342.

This standard should be used in conjunction with the second edition (1976) of IEC Publication 335-1 as modified by Amendments No. 1 (1977) and No. 2 (1979). It lists the changes necessary to convert that publication into the IEC Standard: Safety requirements for electric fans and regulators.

342-3 © IEC 1982

— 7 —

In this publication:

the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

*Other IEC publications quoted in this standard:*

- Publications Nos. 34-1: Rotating Electrical Machines, Part I: Rating and Performance.  
335-1: Safety of Household and Similar Electrical Appliances, Part I: General Requirements  
(Second edition, 1976).  
529: Classification of Degrees of Protection Provided by Enclosures.  
535: Jet Fans and Regulators.

## iTeh STANDARD PREVIEW ([standards.iteh.ai](https://standards.iteh.ai))

[SIST HD 280.3 S1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4df1-abee-ed7b35f340ee/sist-hd-280-3-s1-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5435599e-dcc4-4df1-abee-ed7b35f340ee/sist-hd-280-3-s1-1999>

# SAFETY REQUIREMENTS FOR ELECTRIC FANS AND REGULATORS

## Part 3: Jet fans

### 1. Scope

This clause of IEC Publication 335-1: Safety of Household and Similar Electrical Appliances, Part 1: General Requirements, is applicable except as follows:

#### 1.1 *Replacement:*

This standard applies to jet fans commonly known as air circulators and air blast cooling fans oscillating and non-oscillating and their associated regulators intended for use on single phase a.c. circuits and d.c. circuits not exceeding 250 V; air blast cooling fans may be intended for use on three phase a.c. system up to 440 V.

## iTeh STANDARD PREVIEW

Wherever applicable, the term "fan" used in this standard includes its associated regulators, if any.

Provisions of this standard may also be adapted to the extent applicable to fans not intended for normal household use, which nevertheless may be a source of danger to the public.

Additional requirements may also be necessary for fans intended to be used in:

- i) vehicles; and
- ii) tropical countries.

Attention is drawn to the fact that in many countries additional requirements may be specified by the national health authorities and the national authorities responsible for protection of labour.

This standard does not apply to safety requirements for jet fans intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of corrosive or explosive atmosphere.

#### 1.2 *Addition:*

This standard is concerned with safety requirements of jet fans and does not cover performance requirements and corresponding tests which are covered in IEC Publication 535: Jet Fans and Regulators.

### 2. Definitions

This clause of IEC Publication 335-1 is applicable except as follows:

#### 2.1 *Addition:*

The term "appliance" includes fan with its regulator, if any.